CC

ROYAUME DE BELGIQUE

– – – – – – – – – –

AVIS 47.991/4
DU 14 AVRIL 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

– – – – – – – – – – – –

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 17 mars 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air", a donné l'avis suivant :

1. Conformément à l'article 6, § 4, 3/, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le projet doit être soumis à la procédure d'association des gouvernements régionaux.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les lettres adressées aux différents gouvernements régionaux et datées du 15 mars 2010, tout comme la demande d'avis.

Il revient, par conséquent, à l'auteur du projet de veiller au complet accomplissement de cette formalité préalable.

2. À l'article 1er, dans la version française, les mots insérés seront : "des prisons, des établissements pénitentiaires".

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	P. VANDERNOOT, L. DETROUX,	conseillers d'État,
Madame	V. VANNES,	assesseur de la section de législation,
Monsieur	G. DELANNAY,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

G. DELANNAY Y. KREINS

CC

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.991/4
VAN 14 APRIL 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 17 maart 2010 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen", heeft het volgende advies gegeven :

1. Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het voorliggende ontwerp.

In het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier komen evenwel alleen de brieven voor die gericht zijn aan de verschillende gewestregeringen en die de dagtekening dragen van 15 maart 2010, net als de adviesaanvraag.

De steller van het ontwerp moet er bijgevolg voor zorgen dat aan dit voorafgaande vormvereiste volledig wordt voldaan.

2. In de Franse versie van artikel 1 dienen de volgende woorden te worden ingevoegd : "des prisons, des établissements pénitentiaires".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	P. VANDERNOOT, L. DETROUX,	staatsraden,
Mevrouw	V. VANNES,	assessor van de afdeling Wetgeving,
de Heer	G. DELANNAY,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

G. DELANNAY Y. KREINS